

P5631S



PL | Głowica termostatyczna



Spis treści

Instrukcje bezpieczeństwa i ostrzeżenia	2
Zawartość opakowania	3
Specyfikacja techniczna	3
Opis urządzenia	4
Montaż	5
Ustawienia podstawowe	6
Aplikacja mobilna	9
Obsługa i funkcje	11
Często zadawane pytania dotyczące rozwiązywania problemów	15

Instrukcje bezpieczeństwa i ostrzeżenia



Przed użyciem urządzenia należy zapoznać się z instrukcją obsługi.



Należy przestrzegać zasad bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji.

- Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi.
- Nie należy wystawiać produktu na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, ekstremalnie zimno i wilgotność lub nagłe zmiany temperatury. Zmniejszyłoby to dokładność odczytów.
- Nie należy umieszczać produktu w miejscach narażonych na wibracje i wstrząsy. Mogą one spowodować jego uszkodzenie.
- Nie należy wystawiać produktu na nadmierne ciśnienie, wstrząsy, kurz, wysoką temperaturę lub wilgotność. Może to spowodować usterkę produktu, zmniejszyć wytrzymałość energetyczną i skutkować deformacją plastikowych części.
- Nie wystawiać produktu na działanie deszczu lub wilgoci, kapiącej lub bryzgającej wody.
- Nie należy umieszczać na produkcie źródeł otwartego ognia, np. zapalonych świec itp.
- Nie należy umieszczać produktu w miejscach, w których przepływ powietrza jest niewystarczający.
- Nie wkładać żadnych przedmiotów do otworów wentylacyjnych produktu.
- Nie wolno ingerować w wewnętrzne obwody elektryczne produktu – może to spowodować jego uszkodzenie i automatyczną utratę gwarancji.
- Produkt może naprawiać wyłącznie wykwalifikowany specjalista.
- Do czyszczenia należy używać lekko zwilżonej miękkiej ściereczki. Nie używać rozpuszczalników ani środków czyszczących – mogą one spowodować korozję plastikowych części i uszkodzić obwody elektryczne.
- Nie zanurzać produktu w wodzie ani innych cieczach.
- Jeśli produkt jest uszkodzony lub wadliwy, nie wolno robić żadnych napraw samodzielnie. Należy oddać urządzenie do naprawy w sklepie, w którym zostało zakupione.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci), którym brak sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej lub brak doświadczenia i wiedzy uniemożliwia bezpieczne korzystanie z urządzenia, o ile nie znajdują się one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo bądź osoba ta nie udzieliła im instruktażu. Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.



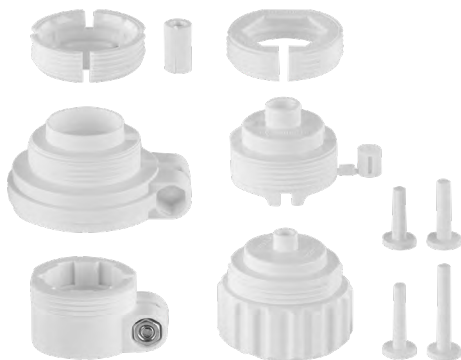


Zawartość opakowania

Termostatyczny zawór grzejnikowy

2× baterie AA 1,5 V

Adaptery: RVA, RA, RVAL, Giacomini, Caleffi, M28×1,5



Specyfikacja techniczna

Pomiar temperatury:

od 0 °C do 40 °C z rozdzielczością 0,1 °C;

Ustawianie temperatury:

od 5 °C do 30 °C z krokiem co 0,5 °C

Maksymalny pobór prądu: 100 mA

Maksymalny skok zaworu: 8 mm

Wymiary montażowe głowicy: M30 × 1,5 mm

Temperatura pracy: od 0 °C do 40 °C

Protokół komunikacyjny:

Wi-Fi 2,4 GHz, 25 mW e.i.r.p. maks.

ZigBee 3.0, 2,4 GHz, 25 mW e.i.r.p. maks.

Zasilanie: 2× baterie AA 1,5 V (w zestawie)

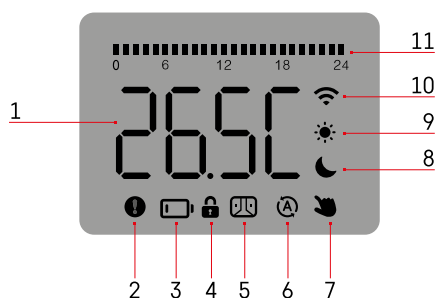




Opis urządzenia

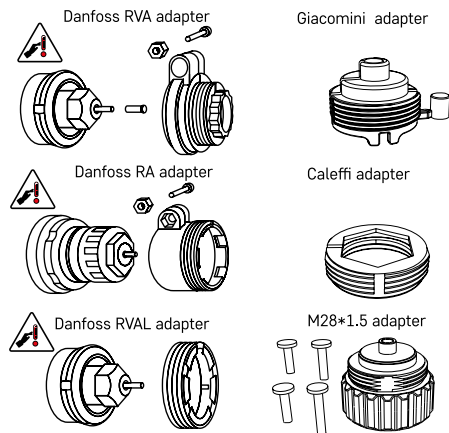
Opis głowicy termostatycznej

- 1 – przyciski „+” i „-”
- 2 – wyświetlacz
- 3 – przycisk ustawień
- 4 – przycisk wyboru trybu temperatury
- 5 – przycisk ustawiania temperatury komfortowej i ekonomicznej
- 6 – nakrętka
- 7 – pokrywa komory baterii
- 8 – komora baterii



Opis ekranu – ikony

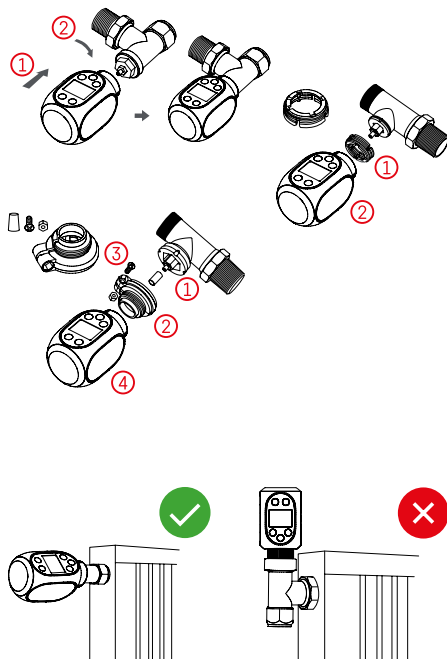
- 1 – wartość zadana temperatury
- 2 – ostrzeżenie
- 3 – słabe baterie
- 4 – blokada przed dziećmi
- 5 – otwarte okno
- 6 – tryb automatyczny
- 7 – tryb ręczny i inne wybrane tryby
- 8 – temperatura ekonomiczna
- 9 – temperatura komfortowa
- 10 – połączenie Wi-Fi
- 11 – wykres przedstawiający temperaturę w ciągu dnia



Kompatybilność – adapter montażowy

Zawór może nie być kompatybilny z niektórymi głowicami grzejników. Należy porównać swój zawór z informacjami podanymi przez producenta i w razie potrzeby użyć odpowiedniego adaptera. Zamontuj adapter na zaworze i obracaj go, aż zaskoczy na swoje miejsce. Przymocuj adapter za pomocą śruby, jeśli jest on do tego przystosowany.





Montaż

1. Zawór ten jest przeznaczony do wszystkich powszechnie dostępnych zaworów grzejnikowych i nie wymaga przerywania obiegu ciepła. Jeśli zawór termostatyczny nie jest kompatybilny, należy postępować zgodnie z informacjami zawartymi w sekcji „Kompatybilność”.
2. Przed montażem należy włożyć baterie do zaworu. Zdemontuj stary zawór termostatyczny, poluzowując nakrętkę na zaworze grzejnika. Zamontuj zawór z przodu i ręcznie dokręć nakrętkę.

Uwaga: Wspornik zaworu termostatycznego należy połączyć w środkowej części z wspornikiem na zaworze grzejnika. Zaworu nie wolno ścisnąć ani zaklinować. Należy upewnić się, że wyświetlacz jest czytelny po zamontowaniu.

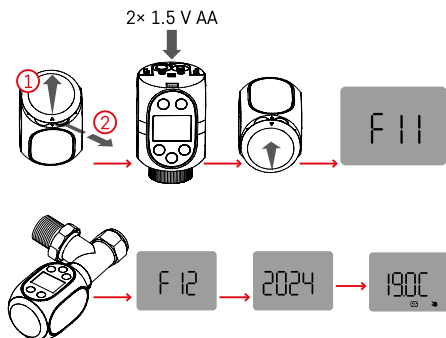
Wkładanie/Wymiana baterii

Przesuń pokrywę komory baterii w górę. Włóż 2 baterie AA 1,5 V do komory baterii i załóż pokrywę.

Uwaga: Baterie są fabrycznie zamontowane w zaworze termostatycznym, należy usunąć pasek izolacyjny z komory baterii.

Podczas wkładania baterii należy zwrócić uwagę na zachowanie prawidłowej polaryzacji. Należy używać wyłącznie baterii alkalicznych 1,5 V. Nie należy używać akumulatorów 1,2 V; niższe napięcie może spowodować nieprawidłowe działanie urządzenia.





Ustawienia podstawowe

Włóż baterie do zaworu; na ekranie zacznie migać napis F11. Poczekaj, aż napis przestanie migać i pozostanie na ekranie.

Zamontuj zawór termostatyczny na zaworze grzejnika, w razie potrzeby używając adaptera.

Naciśnij przycisk ; na ekranie zacznie migać napis F12. Poczekaj, aż zawór zakończy proces dostosowywania.

Wówczas zaczną migać następujące ustawienia: rok → data → godzina.

Aby ustawić wartości, użyj przycisków — i +; poruszaj się za pomocą przycisku .

Ustawianie dnia/godziny

Naciśnij i przytrzymaj przycisk ; ustawienie zacznie migać.

Za pomocą przycisków — i + (przytrzymaj przyciski, aby przyspieszyć proces) ustaw następujące wartości: rok → dzień → miesiąc → godzina → minuta.

Potwierdź ustawioną wartość przyciskiem .

Uwaga: Ustawienia są konfigurowane automatycznie po sparowaniu zaworu termostatycznego z aplikacją.

Ustawianie temperatury komfortowej i ekonomicznej

Naciśnij przycisk ; wskaźnik temperatury komfortowej zacznie migać. Naciśnij kilkakrotnie przycisk —/+ , aby ustawić żadaną wartość, a następnie naciśnij przycisk , aby potwierdzić. Wskaźnik ustawienia temperatury ekonomicznej zacznie migać. Naciśnij kilkakrotnie przycisk —/+ , aby ustawić żadaną wartość, a następnie naciśnij przycisk , aby potwierdzić. Ustawienia te będą stosowane w trybie automatycznym.

Uwaga: Temperatura komfortowa musi zawsze być wyższa od temperatury ekonomicznej.

Ustawienia trybów temperatury

Zawór termostatyczny umożliwia ustawienie kilku trybów temperatury.

Poprzez wielokrotne naciśnięcie przycisku można przełączać się między trybem automatycznym → trybem ochrony przed zamarzaniem → trybem ręcznym.

Tryb automatyczny

Zawór termostatyczny będzie regulował temperaturę zgodnie z zaprogramowanym harmonogramem temperatur komfortowych i ekonomicznych na cały tydzień lub na poszczególne dni.

Naciśnij przycisk ; ustawienia na cały tydzień, od poniedziałku do niedzieli (1–7), zaczną migać. Można też kilkakrotnie nacisnąć przycisk , aby wybrać numer odpowiadający konkretnemu dnu:

Poniedziałek = 1, wtorek = 2, środa = 3, czwartek = 4, piątek = 5, sobota = 6, niedziela = 7.

Po wybraniu dnia zacznie migać czas ustawiania temperatury komfortowej. Naciśnij kilkakrotnie przycisk , aby ustawić czas rozpoczęcia (w 10-minutowych odstępach), a następnie potwierdź, naciskając przycisk

; czas ustawienia temperatury ekonomicznej zacznie migać.

Naciśnij kilkakrotnie przycisk , aby ustawić czas rozpoczęcia, a następnie potwierdź, naciskając przycisk

; czas ustawienia temperatury komfortowej zacznie migać. Postępuj zgodnie z tą samą procedurą, aby zakończyć konfigurację na cały dzień. W ten sposób można ustawić maksymalnie 6 okresów w ciągu dnia, z regularnym przełączaniem się między temperaturą komfortową a ekonomiczną.

Temperatura komfortowa jest zaznaczona czarnym polem ■ na wykresie temperatury; temperatura ekonomiczna jest zaznaczona pustym polem.

Uwaga: Jeśli ręcznie zmienisz temperaturę w trybie automatycznym (na termostacie lub w aplikacji), nowa temperatura będzie obowiązywać do następnej zaprogramowanej zmiany temperatury.

Tryb ochrony przed zamarzaniem

Domyślna wartość temperatury wynosi 5 °C; poprzez wielokrotne naciśnięcie przycisku  można regulować ustawienie w zakresie od 5 do 15 °C, w krokach co 0,5 °C. Wartość tę można również zmienić w aplikacji.

Tryb ręczny

Ręczna regulacja temperatury. Aby ustawić żadaną temperaturę, należy kilkakrotnie nacisnąć przycisk . Wartość tę można również zmienić w aplikacji.

Funkcja otwartego okna

Jeśli zawór termostatyczny wykryje nagły spadek temperatury (np. w wyniku otwarcia okna lub drzwi), zawór zamknie się na 30 minut, a na ekranie zacznie migać ikona . Po upływie ustawionego czasu lub po zamknięciu okna zawór automatycznie ponownie się otworzy.

Uwaga: Tę funkcję można ustawić wyłącznie w aplikacji.

Wyświetlanie aktualnej temperatury w pomieszczeniu

Naciśnij i przytrzymaj przycisk  ; wyświetli się zmierzona temperatura. Aby powrócić do poprzedniego ekranu, naciśnij przycisk  lub odczekaj 4 minuty.

Temperatura jest również wyświetlana w aplikacji.

Blokada przed dziećmi

Naciśnij jednocześnie przyciski   i  i przytrzymaj przez około 3 sekundy. Wszystkie przyciski zostaną zablokowane, a na ekranie pojawi się ikona .

Aby odblokować zamek, ponownie naciśnij jednocześnie przyciski   i  i przytrzymaj je przez około 3 sekundy. Funkcję tę można również ustawić w aplikacji.

Kalibracja temperatury pokojowej

Naciśnij jednocześnie przyciski   i  i przytrzymaj przez około 3 sekundy.

Użyj przycisków — i +, aby ustawić żadaną wartość (od -5,0 °C do +5,0 °C, w krokach co 0,1 °C).

Naciśnij przycisk , aby potwierdzić.

Czujnik temperatury, który mierzy temperaturę otoczenia, znajduje się w korpusie zaworu termostatycznego zamontowanego na grzejniku. W związku z tym zmierzona temperatura może być wyższa niż temperatura w innych częściach pomieszczenia. Kalibracji temperatury pokojowej używa się, jeśli na przykład zawór termostatyczny pokazuje 21 °C, a ma wyświetlać 20 °C. W takim przypadku wartość kalibracji należy ustawić na -1 °C. Funkcję tę można również ustawić w aplikacji.

Kalibracja głowicy termostatycznej

Naciśnij jednocześnie przyciski  i  i przytrzymaj przez około 3 sekundy.

Na ekranie zacznie migać napis F11; poczekaj, aż przestanie migać i pozostanie widoczny na ekranie.

Naciśnij przycisk ; na ekranie zacznie migać napis F12. Poczekaj, aż zawór zakończy proces dostosowywania.

Funkcję tę można również ustawić w aplikacji.

Uwaga: Zawór termostatyczny przeprowadza proces kalibracji automatycznie raz w tygodniu oraz po nowej instalacji.

Przed rozpoczęciem kalibracji należy prawidłowo zamontować zawór termostatyczny.

Obrót ekranu

Naciśnij i przytrzymaj przycisk , aby obrócić wyświetlacz temperatury i wykres temperatury o 180°.

Aby powrócić do poprzedniego trybu wyświetlania, ponownie naciśnij i przytrzymaj przycisk .



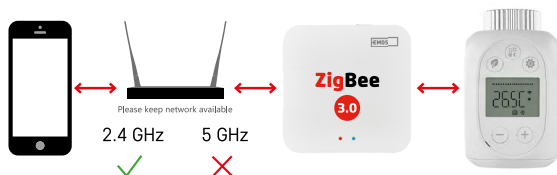
Aplikacja mobilna



Zawór termostatyczny można regulować za pomocą aplikacji mobilnej na system iOS lub Android. Pobierz aplikację EMOS GoSmart na swoje urządzenie.

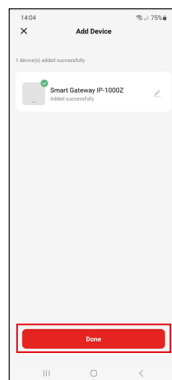
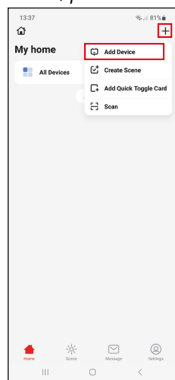
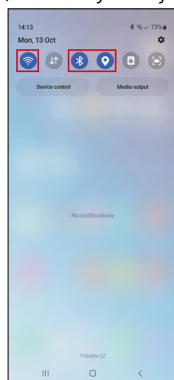
Kliknij przycisk „Zaloguj się”, jeśli korzystasz już z aplikacji. W przeciwnym razie kliknij przycisk „Zarejestruj się”, aby dokończyć rejestrację.

Uwaga: Aby sterować urządzeniem za pomocą aplikacji mobilnej, należy je sparować z bramką ZigBee.



Łączenie bramki ZigBee z aplikacją

(Jeśli korzystasz już z tej bramki, pomiń ten krok)



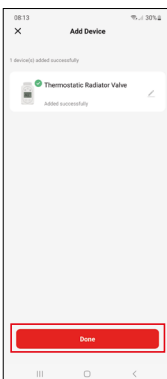
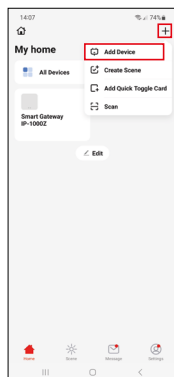
Podłącz kabel zasilający do bramki i włącz funkcje GPS oraz Bluetooth na swoim urządzeniu mobilnym. W aplikacji kliknij opcję „Dodaj urządzenie”.

Naciśnij listę „GoSmart” po lewej stronie, a następnie naciśnij ikonę urządzenia „Smart Multi Gateway IP-1000Z”.

Postępuj zgodnie z instrukcjami w aplikacji i wprowadź nazwę oraz hasło do sieci Wi-Fi 2,4 GHz. Aplikacja zostanie sparowana w ciągu 2 minut.

Uwaga: Jeśli nie uda się sparować bramki, powtórz tę procedurę i sprawdź ustawienia, korzystając z instrukcji obsługi bramki. Sieć Wi-Fi 5 GHz nie jest obsługiwana.

Łączenie zaworu termostatycznego z aplikacją

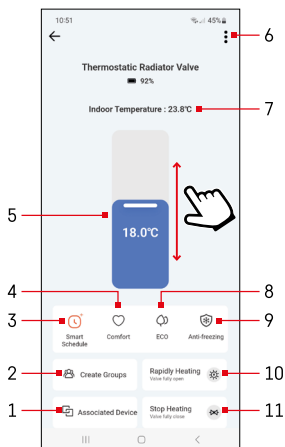


Naciśnij jednocześnie i przytrzymaj przyciski – oraz +; ikona Wi-Fi zacznie migać. W aplikacji kliknij opcję „Dodaj urządzenie”. Wybierz sparowaną bramkę ZigBee.

Kliknij listę „GoSmart” po lewej stronie, a następnie kliknij ikonę głowicy termostatycznej P5631S. Postępuj zgodnie z instrukcjami w aplikacji i wprowadź nazwę oraz hasło do sieci Wi-Fi 2,4 GHz. Sparowanie z aplikacją potrwa nie dłużej niż 2 minuty. Ikona Wi-Fi będzie wyświetlana na stałe.

Uwaga: Jeśli głowica termostatyczna nie zostanie sparowana, należy powtórzyć całą procedurę. Sieć Wi-Fi 5 GHz nie jest obsługiwana.

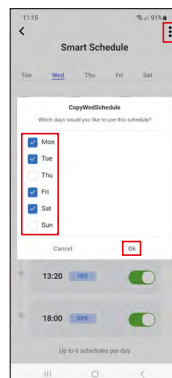
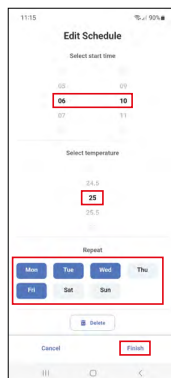




Obsługa i funkcje

- 1 – Funkcja tworzenia grup
Umożliwia wspólne sterowanie grupą głowic termostatycznych.
- 2 – Urządzenia powiązane
Umożliwia utworzenie scenariusza, na przykład dla termometru, czujnika drzwi i okien lub czujnika PIR.
- 3 – Tryb automatyczny
- 4 – Tryb komfortowy
- 5 – Ustawianie temperatury,
Suwak regulacji temperatury
- 6 – Ustawienia
- 7 – Temperatura pokojowa
- 8 – Tryb ECO
- 9 – Tryb ochrony przed zamarzaniem
- 10 – Szybkie ogrzewanie (tryb przyspieszony)
- 11 – Wyłączenie ogrzewania

Tryb automatyczny



Regulacja temperatury zgodnie z programem ustawionym na głowicy termostatycznej, która jest automatycznie synchronizowana z aplikacją.

Można ustawić maksymalnie 6 przedziałów czasowych, tj. zmian temperatury, dziennie. Aby dodać okres, dotknij wybranego dnia, a następnie dotknij opcji **+** w prawym dolnym rogu. Ustaw godzinę rozpoczęcia → temperaturę → wybierz dni i dotknij przycisku „Zakończ” w prawym dolnym rogu. Dotknięcie ikony kosza **🗑️** powoduje usunięcie wybranego okresu.

Jeśli chcesz wyłączyć tylko określony przedział czasowy, dotknij ikony suwaka; kolor zmieni się na szary **🔍**.

Jeśli chcesz skopiować program z jednego dnia na inne dni, dotknij ikony „⋮” w prawym górnym rogu w ustawieniach danego dnia, wybierz inne dni i potwierdź, dotykając przycisku „OK”.

Uwaga: Każda zmiana trybu automatycznego na głowicy termostatycznej spowoduje automatyczne zastąpienie ustawień w aplikacji.

Tryb komfortowy

Szybka opcja zwiększenia temperatury; przesun suwak w górę lub w dół, aby ustawić żądaną wartość.

Tryb ECO

Szybka opcja zwiększenia temperatury; przesun suwak w górę lub w dół, aby ustawić żądaną wartość.

Tryb ochrony przed zamarzaniem

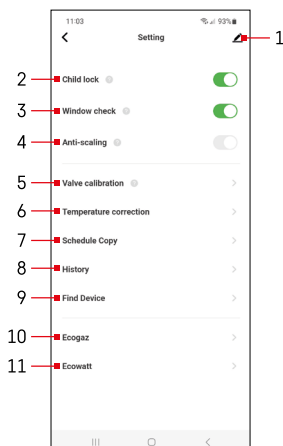
Domyślna wartość temperatury wynosi 5 °C; przesun suwak w górę lub w dół, aby ustawić żądaną wartość. Ustawienie można również regulować bezpośrednio na zaworze termostatycznym.

Szybkie ogrzewanie (tryb przyspieszony)

Zawór termostatyczny całkowicie otwiera zawór grzejnika. Aby anulować, dotknij ikony innego trybu temperatury.

Wyłączenie ogrzewania

Zawór termostatyczny całkowicie zamyka zawór grzejnika. Aby anulować, dotknij ikony innego trybu temperatury.



Ustawienia

1 – [Ustawienia zaawansowane](#)

2 – Blokada przed dziećmi

3 – Funkcja otwartego okna

4 – Ochrona przed osadzaniem się kamienia

Zawór termostatyczny automatycznie otwiera i zamyka zawór grzejnika raz w miesiącu (w maju, czerwcu, lipcu i sierpniu), aby zapobiec osadzaniu się kamienia.

Uwaga: Ta funkcja jest trwale włączona i nie można jej wyłączyć.

5 – Kalibracja głowicy termostatycznej

6 – [Kalibracja temperatury pokojowej](#)

7 – [Kopiowanie ustawień z zaworu termostatycznego do innego zaworu termostatycznego](#)

8 – [Historia](#)

9 – Znajdź urządzenie

Wartość temperatury na ekranie będzie migać przez około 20 sekund.

Skorzystaj z tej funkcji, jeśli nie pamiętasz, gdzie zainstalowano urządzenie.

10 – Ecogaz

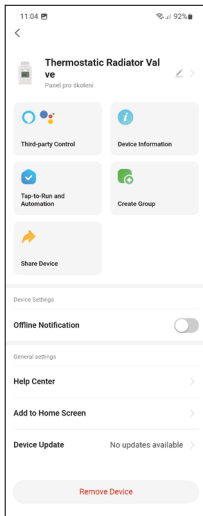
System informacyjny dotyczący ciśnienia w sieci gazowej we Francji. Celem jest zachęcenie konsumentów do oszczędzania gazu w kluczowych miesiącach zimowych.

Uwaga: dotyczy wyłącznie rynku francuskiego.

11 – Ecowatt

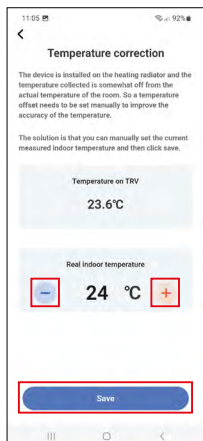
System informacyjny ostrzegający przed przeciążeniami sieci energetycznej we Francji. Celem jest zachęcenie konsumentów do oszczędzania energii elektrycznej.

Uwaga: dotyczy wyłącznie rynku francuskiego.

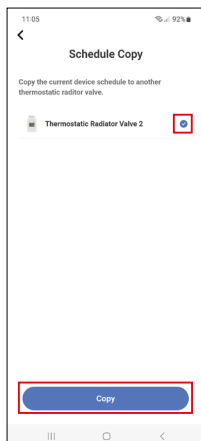


Ustawienia zaawansowane

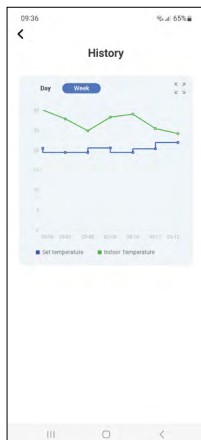
- **Third-Party Control** – połączenie z asystentem głosowym.
- **Device Information** – podstawowe informacje o urządzeniu.
- **Tap-To-Run and Automation** – sceny i automatyczne działania przypisane do urządzenia.
- **Create Group** – tworzenie grupy podobnych urządzeń.
- **Share Device** – udostępnianie kontroli nad urządzeniem innej osobie.
- **Offline Notification** – powiadomienie o pozostawianiu urządzenia w trybie offline przez ponad 8 godzin (np. awaria zasilania).
- **Centrum pomocy** – wyświetlenie najczęściej zadawanych pytań wraz z odpowiedziami oraz możliwością wysłania pytania/sugestii/opinii bezpośrednio do nas.
- **Add to Home Screen** – utworzenie ikony urządzenia w menu głównym telefonu.
- **Device Update** – aktualizacja urządzenia.
- **Remove Device** – usunięcie urządzenia z aplikacji.



Kalibracja temperatury pokojowej



Kopiowanie ustawień z zaworu termostatycznego do innego zaworu termostatycznego



Historia

Pozwala wyświetlić wykres temperatury ustawionej i zmierzonej w ciągu ostatnich maksymalnie 7 dni.



Często zadawane pytania dotyczące rozwiązywania problemów

Zawór termostatyczny nie działa prawidłowo; na ekranie wyświetla się ikona

- Sprawdź napięcie baterii; mogą być rozładowane, w takim przypadku należy wymienić je na nowe (przed włożeniem nowych baterii należy odczekać 30 sekund).
- Zawór może być ściśnięty lub zaklinowany; należy sprawdzić, czy został prawidłowo zamontowany i czy zastosowano odpowiedni adapter; następnie należy powtórzyć proces dostosowywania.
- Zawór grzejnikowy może być zablokowany lub zatkany przez osad wapienny; należy wyregulować zawór.
- Należy sprawdzić, czy bramka ZigBee działa prawidłowo, i przetestować łączność bezprzewodową między bramką ZigBee a zaworem termostatycznym.
- Sprawdzić działanie połączenia Wi-Fi.
- Jeśli ikona Wi-Fi  nie pojawia się na ekranie lub miga, powtórzyć proces parowania z aplikacją.
- Sprawdzić, czy zawór termostatyczny jest ustawiony na prawidłową temperaturę. Jeśli temperatura zadana jest niższa od aktualnej temperatury pokojowej, zawór termostatyczny nie otworzy zaworu grzejnika.



GB | Hereby, EMOS spol. s r.o., declares that the radio equipment type P5631S is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.emos.eu/download>.

CZ | Tímto EMOS spol. s r.o. prohlašuje, že typ rádiového zařízení P5631S je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na těchto internetových stránkách <http://www.emos.eu/download>.

Zařízení lze provozovat na základě všeobecného oprávnění č. VO-R/10/05.2025-5 v platném znění.

SK | EMOS spol. s r.o. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu P5631S je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://www.emos.eu/download>.

PL | EMOS spol. s r.o. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego P5631S jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://www.emos.eu/download>

 Zgodnie z przepisami Ustawy o ZSEiE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu — elektronicznego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu. W sprzęcie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi. Obecność w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych ma potencjalny (szkodliwy) wpływ dla środowiska i zdrowie ludzi.

HU | EMOS spol. s r.o. igazolja, hogy a P5631S típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU iránynyelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://www.emos.eu/download>.

SI | EMOS spol. s r.o. potrjuje, da je tip radijske opreme P5631S skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://www.emos.eu/download>

RS|HR|BA|ME | EMOS spol. s r.o. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa P5631S u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://www.emos.eu/download>.

DE | Hiermit erklärt EMOS spol. s r.o., dass der Funkanlagentyp P5631S der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.emos.eu/download>.

UA | Цим підприємство EMOS spol. s r.o. проголошує, що тип радіообладнання P5631S відповідає Директивам 2014/53/EU. Повний текст ЄС проголошення про відповідність можна знайти на цьому сайті <http://www.emos.eu/download>.

RO|MD | Prin prezenta, EMOS spol. s r.o. declară că tipul de echipamente radio P5631S este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://www.emos.eu/download>.

LT | Aš, EMOS spol. s r.o. patvirtinu, kad radio įrenginių tipas P5631S atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://www.emos.eu/download>.

LV | Ar šo EMOS spol. s r.o. deklarē, ka radioiekārtā P5631S atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://www.emos.eu/download>.

EE | Käesolevaga deklareerib EMOS spol. s r.o. et käesolev raadioseadme tüüp P5631S vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://www.emos.eu/download>.

BG | С настоящото EMOS spol. s r.o. декларира, че този тип радиосъоръжение P5631S е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://www.emos.eu/download>.

FR|BE | Le soussigné, EMOS spol. s r.o., déclare que l'équipement radioélectrique du type P5631S est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.emos.eu/download>.

IT | Il fabbricante, EMOS spol. s r.o. dichiara che il tipo di apparecchiatura radio P5631S è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.emos.eu/download>.

NL | Hierbij verklaar ik, EMOS spol. s r.o., dat het type radioapparatuur P5631S conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://www.emos.eu/download>.

ES | Por la presente, EMOS spol. s r.o. declara que el tipo de equipo radioeléctrico P5631S es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://www.emos.eu/download>.

PT | O(a) abaixo assinado(a) EMOS spol. s r.o. declara que o presente tipo de equipamento de rádio P5631S está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://www.emos.eu/download>.

GRICY | Με την παρούσα ο/η EMOS spol. s r.o. δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός P5631S πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://www.emos.eu/download>.

SE | Härmed försäkrar EMOS spol. s r.o. att denna typ av radioutrustning P5631S överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://www.emos.eu/download>.

FI | EMOS spol. s r.o. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi P5631S on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://www.emos.eu/download>.

DK | Hermed erklærer EMOS spol. s r.o., at radioudstyrstypen P5631S er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://www.emos.eu/download>.